

Szerkesztőség és kiadóhivatal
Brassó, Nagy- s Czérna-utca sarkán
Papp F. utorraktára fölött, I. em.
hol a szerkesztő h. t. köznapokon délelőtt
9-11 óra között,
Bolonya, nester-utca 325. sz. a
hol minden délután alálható
A lap szellemi részét illető min-
den közlemény, valamint
az előzetesi pénzek és hirdetések
hírmentesen de küldendő
Kéziratok vissza nem datnak.

BRASSÓ

ELŐFIZETÉSI ÁR
helyben házhoz hordva v. vidékre
postán küldve:
Egész évre 7 frt, félévre 3 frt 50 kr
negyedévre 1 frt 80 kr.
Külföldre egész évre 20 frank.

HIRDETÉSEK DÍJA:
4 hasábos garmond-sor helye 5 kr (1-10 so
helye 50 kr.) Nagyobó és többzori hárde
téseknél kedvezmény.
Minden egyet hirdetés bélyegdíja 30 kr
Nyílt-tér aora 10 kr.
Hirdetések és nyílt-tér előre fizet.

Politikai, társadalmi, közgazdászati, közművelődési és szépirodalmi lap.

A brassói és erzsébetvárosi kir. törvényszékek s ezekhez tartozó brassói, fogarasi, hosszufalusi s zernesti, tlosó-szentmártoni, erzsébetvárosi, hosszuasói, kőhalmi, medgyesi, nagy-sinki, segesvári s szon
ágothaikir. járásbírók hivatals hídetoje.

MEGJELENIK HETENKÉNT HÁROMSZOR: KEDDEN, CSÜTÖRTÖKÖN s SZOMBATON.

Hirdetések felvételnek: Brassóban a kiadóhivatalban; Budapesten: Lang Lipót, Haasenstein s Vogler Jaulus), Dukes s Mezei, Goldberger A., Eckstein Bernát; Bécsben: Daube
s társa, Haasenstein és Vogler Otto Maasz). Schalek Henrik, Oppelík Alajos, Dukes M.; Berlinben: Rudolf Mosse; Frankfurtban: Daube G. L. és társa hirdetés-irodájában.

52-ik szám.

Brassó, Szombat, május 5-én.

IV. évfolyam 1888.

Gönczy Pál.

Ritka kegyében részesítette a gondviselés
azt az érdemekben megőszült tanférfiut, kinek
nevét e cikkiünk homlokára irtuk. Folyó évi
május hó 6-án ünnepi Budapestén érdemeihez
méltón, áldásos tanügyi működésének félszá-
zados évfordulóját.

Midőn soraink napvilágot látnak, édes
magyar hazánk minden vidékéről az ország
szíve felé sereglenek a tanügyi férfiak: tanfel-
ügyelők, képezdei tanárok, polgári és elemi
iskolai tanítók és tanítótöteleték képviselői,
hogy a hazai tanügy híu szolgálatában meg-
őszült s e téren magának országos elismerést
és halhatatlan érdemeket szerzett ősz férfinak
körébe gyülekezve, tolmácsai lehessenek annak
az őszinte és általános örömmek, melyet ők,
küldők és a vezetéstük alatt álló iskolák több
mint egy millió ártatlan növendéke e nagy
napon érezni fognak.

A nemzeti nevelés májusi örömnája lesz
ez, melyhez hasonlót magyar tanférfiut még
nem ért meg. Milliók ajkáról száll fel e napon
a legforróbb hálaadó ima az egek urához,
azért, hogy e férfit a magyar nemzetnek adta
s a legtövisesebb, de a legszebb eredménye-
ket felmutató pályán, a népnevelés pályáján
félszázadon át megtartotta és e nagy napra
teljes erőben, egészségben felvirrasztotta.

Ünnepnap lesz ez, a magyar tanügy örökre
emlékezetes ünnepnapja, nemcsak a haza fő-
városában, de egyuttal hazánk összes iskolái-
ban is.

A tanítók tolmácsolni fogják minden egyes
iskolában a tanítványok előtt egyszerű, szív-
hez szóló szavakban Gönczy Pál félszázados
tanügyi működését. El fogják beszélni, hogy
miket tett e férfit évről-évre, tizedről-tizedre a
magyar hazai népnevelés érdekében. Meg fog-
ják mondani, hogy miként állott a magyar
népnevelés ezelőtt félszázaddal s hogyan áll
ma, félszázad után, és mi érdeme van annak
a köztisztelőben álló ősz férfinak, a ki 1838-
ban 21 éves korában lépett az akkor oly mos-
toha népnevelői pályára, s hogyan emelkedett
önerején, önön fáradhatatlan munkássága kö-
vetkeztében a tanítói pályáról a közoktatásügyi
államtitkársági díszes állásra.

Életrajzának előadása gyújtó hatással fog
lenni az ifju nemzedékre, midőn a tanító így

szólhat tanítványaihoz: „Ime, előttetek áll a
szép élő példa: őt kövessétek. Tegyetek any-
nyit a hazáért, a mennyit e férfit tett s ak-
kor nem hiába éltetek. Emlékezzetek meg e
napra s e férfitúra éltetek minden napjain s ta-
nultjátok meg életéből, hogy a ki a hazának
szenteli életének minden percét, azt a nemzet
hálája kíséri pályáján s emléke egykor a hal-
hatatlanság dícsényében fog ragyogni a nem-
zet művelődésének történetében.”

Gönczy Pál nemcsak kizárólag a ma-
gyar fajnak, ő az egyetemes magyar nemzet-
nek kitűnő tanférfia. Alig ismertünk még olyan,
hozzá hasonló tanférfiut, kiben a nemzet egye-
temes közművelődése iránt olyan meleg szív,
olyan világos, tiszta ész ragyogott volna. Ő a
leghumánusabb férfiak egyike, kit valaha meg-
ismerni szerencsések voltunk. Lángoló szeretet
ég ma is ifju szívében hazája s nemzete iránt,
de szemei előtt mindig az egyetemes nemzet
lebeg. Innen van, hogy a népiskolák számára
készített művei nemcsak magyar nyelven, de
minden, hazánkban dívó nemzetiségek nyel-
vén is megjelentek. Vele társalogva, oly ked-
vesen hangzanak atyai tanácsai, melyek szü-
net nélkül oda irányulnak, hogy a tanférfiak,
a tanárok és néptanítók a testvéri szeretetet és
munkásságot, a szorgalmat, tiszta erkölcsöt és
a vallásosságot hirdessék mindig úgy a tan-
széken, mint az emberekkel való érintkezéseik-
ben. Az ő pályáját is ezen elvek híu követése
tette a hazára nézve oly áldásossá. Ezért leg-
főbb óhajta, hogy mások is hasonlóképen
cselekedjenek.

Azt a nemes egyszerűséget, azt a szívjó-
ságot és léleknemességet, mely egész lényén
s modorán előmlik, szemeiből ránk sugárzik:
csak egyszer kell látnunk, hogy soha el ne
feledjük.

Ilyen az a tanférfiut, kinek félszázados ál-
dásdús működése évfordulóján ünnepet szentel-
nek a magyar tanügy százazei s a ki azt va-
lóban meg is érdemli.

Hangoztassuk mi is itt, édes hazánk ke-
leti véghatárán, e férfit érdemeit. Nyilvánít-
suk iskoláinkban őszinte örömminket, hálaér-
zelmeinket a fölött, hogy a gondviselés a ma-
gyar tanügynek őt épen akkor adta, a mikor
reá a legnagyobb szükségünk volt. Kérjük az
egek urát, hogy tartsa meg közhasznu életét

még sok éveken át édes hazánk és nemzetünk
méltó örömeire és nemes büszkeségére.

Éljen Gönczy Pál, magyar közoktatási
ügyünk kitűnő férfia! Ad multos annos!

Koós Ferencz.

Orosz jövődömondás.

Budapest, 1888. május 2.

Liszka mezővárosban még kevés évtizeddel ez-
előtt élt és működött egy csoda-rabbi, kihez nagyban
csődültek nem csupán a saját chassidens hitsorsosai,
hanem egyéb, egészen okos zsidók, sőt még kereszté-
nyek is. A szent folyadék s az istenáldotta csodaszé-
rek tisztelendő csaposa ugyanis nemcsak szent ember
volt, hanem igen fufangos is, a ki minden egyes üdv-
és segélykereső részére úgy ki tudta szabni a jól meg-
fizetett csodákat, a mint azok az illetőre legjobban
ráillettek. Egyszer a tágas teremben, melyben a nagy
fogadásokat tartani szokta, asztalnál ült a rabbi, előtte
egy izletes hal, vagy kétszer hatvan hívő tisztelgő aj-
tatosan s áhítatos csodálattal bámul a szájába. És
épen mikor az első falatot a szájához akarta vinni a
rabbi, az egyik hívő felszólala, mondván: Oh rabbi,
tég egy csodát! Bensejében bosszankodva felpillantott
a rabbi és szemrehányólag tekintve az alkalmatlan be-
szélőre, így válaszolt: A halat megáldottam, a halat
meg kell ennem; ha majd megettem, fejünk fölött be-
szakad e terem gerendázata, a ki pedig távozni s me-
külni akar, azt odakünn megüti a gula. A rémülettől
megdermedten, szó nélkül, némán ül a gyülekezet. A
rabbi pedig nyugodtan eszi a halat. Mikor majd az
utolsó falathoz ért, a halálos aggodalomban lévő hi-
vők ujra szóhoz jutnak. Oh szent rabbi, esengtek,
jajgattak, imádkozzál érettünk a jó istenhez, hogy ne
szakadjon ránk a gerendázat. A rabbi felfelé emelé
tekintetét s egy csendes imát susog; azután így szól:
imádkoztam, a mint akartátok, az ima meghallgatta-
tott. És Isten csudája: a gerendázat nem szakadt be.

E híres minta szerint végzi a szent czár is az
ő csodáit. Nyugodtan szeretné elfogyasztani halát s
ekkor jönnek vakbuzgó talpnyalói és egy pár orosz
csodaért sürgetik. Ő a véres háborut hirdeti nekik,
mely hegyeket fog helyükből kimozdítani s népeket
eltemetni. Ekkor megszálja őket a saját javuk s éle-
tük miatti gyáva aggodás és siránkozna, hogy a czár
fordítsa el tőlük a szerencsétlenséget. — És megcsik
a nagy csoda: a háboru, melyet csak a czár provo-
kálhatott volna, de a melyet viselni komolyan soha
sem akart, nem tört ki. Gurko tábornok, a monar-
chia határain összehalmazott csapatok főparancsnoka,

A „BRASSÓ“ TÁRCZÁJA.

Gönczy Pál
50 éves jubileumára.

Lángra lobban szívünk e napon,
S az arcokon öröm ragyog;
Ünnepre buzdulnak a szép hon
Terén kicsinyek és nagyok.
Hála- s öröm-ünnepre hív a
Félszázados érdem sora,
Melyen a szent ügyek ősz fia
Munkálni meg nem szünt soha.

Ünnepel hazánk ifjusága,
S vele a tanító-sereg . . .
— A le'ki kincs üdve oly drága,
És ezt munkád szerezte meg.
Szent eszme, vagy küzdő erénye,
Mi lelkesít ma igazán? . . .
Mindkettőnek sugárzó fénye
Tart ünnepet a szép hazán!

Örök élet művét alkotni
Nagyok jutalma, érdeme.
A prófétai jóslatot mi
Hallók, a min' ellebbene.

»Elvész a nép tudomány nélkül!«
Fenn hangoztatád az ígét,
— S min a nemzet nagysága épül —
Az ügyet ezéjához vivéd.

Hajnala a várt ébredésnek
A munkások között talált.
»Uj irányt a művelődésnek
S a tudománynak iskolát!« —
Kimondtad: és im, honunk felett
Uj élet napja tünt elő,
S a boldogság számára szerzett
Alapot a fennkölt erő.

Ha nemes ezélon csüng a lélek,
Szép- s magasztosért lelkesül.
A nevelés alapelvének
Eszményeként ragyogsz elől.
Tövises bár, de szép a pálya —
Életemből megtanulók,
S ki igazán, hiven szolgálja:
Törekvési messzehatók.

Jutalma a vas szorgalomnak:
Elismerés, köztisztelőt;
Nemzedet ajkán ezek szólnak,
Magasztalván nagy nevedet.

Félszázados működésednek
Dús eredményi állnak itt,
Melyek örök időn át lesznek
S jelzik az ész vívmányait.

Az ész, a kéz hatalma nyert meg;
— Életcélt rejt a két elem,
Mitől emberré lesz a gyermek:
Kézügyesség és értelem.
Buzgó apostolok példáján
Az elv olyan dicső vala:
Az ész és kéz munkája árán
Lehet nagy s boldog a haza!

A kor hívó, komoly szavára,
Felelni nem késtel soká;
Mit tanügyünk régóta vára:
Meváltóját im megkapá.
Terveztél, alkotál serényen,
Ezt hirdetik az is olák,
Melyek — rövid pár tized éven —
Szebb jövő napját felhozák.

A tudomány nagy mezejére
Ábécédé nyitja az utat;
Ez vet fényt az ifju egére,
S egy uj világ felé mutat.

a „Pester Correspondenz“ bez Varsóból érkezett távirati jelentés szerint nyilvánosan és a leghatározottabb alakban úgy nyilatkozott, hogy az orosz kormánykörök meg vannak győződve, miszerint a legközelebbi hónapokban háborúra nem kerül a dolog. Oroszország, biztosít továbbá Gurko, egyáltalán soha sem fog a támadó fel szerepére vállalkozni. Ha tényleg így lesz, akkor a liszcai csoda végtelenszer ismétlődhetik és a csár, vagy különféle Gurkóinak valamelyike számtalanszor megjósolhatja a béke fentartását, melyet Oroszország oly szívesen megtörne, ha merne.

Miattunk nyugodtan eheti a csár a halát, csak vigyázzon, hogy szálkát ne nyeljen, hogy valami nihilista falat ne jusson a cigány utcájába. Ha békén hagyja Európát, egyetlen hatalom sem fogja őt provokálni háborúra kényszeríteni, legkevésbé Ausztria Magyarország.

Oroszország békés szándékaival szemben mindenestre megfoghatlanok a Hitrovo-féle diplomatabanda üzemei Romániában, Bulgáriában és Szerbiában.

Külpolitikai szemle.

Brassó, máj. 4.

A Németország és Oroszország közötti viszony ismét feszültebb kezd lenni. Erre nézve a jelek egyre szaporodnak. A diplomatai körökben nem tudják, hogy mi idézhető elő épen most a beállott feszültséget, mely erőre láthatólag még fokozódni fog. Ha a német politikát intéző mérvadó személyek józansága és óvatos magatartása dacára, a kormánypárti lapokban a legutóbbi időben Oroszország elleni támadások foglaltattak, úgy ez bizonyára mélyrehatóbb okokból történt. Nem tudjuk, hogy mi idézte elő a komoly fordulatot. Az-e, hogy Oroszországban több pansláv egyént, mint Ignatievet, Tolstojt, Bogdanovicsot tüntettek ki, vagy az a körülmény-e, hogy az orosz hadi készülődések egyre tartanak. Lehetséges különben, hogy más, eddig ismeretlen okok idéztek elő a helyzet komolyságát. Kétségtelen azonban, hogy a Németország és Oroszország közti viszony ismét barátságtalan jellegűt öltött.

Tény az, hogy abból, miszerint a németellenes Tolstoj gróf, Oroszországnak a legbefolyásosabb politikusa, maga mellé vette a rehabilitált Bogdanovics tábornokot, az következtetheti, hogy a panslavisztikus ez idő szerint már erősebb a csárnál.

A brit kormány az angol hadserget tiz, vagy tizenötezer emberrel szaporítani szándékozik.

A szerb külügyminiszter, Mijatovics Szerbia valamennyi követségéhez körjegyzéket intézett, melyben kifejti a kormány kül- és belpolitikáját. A belpolitikát illetőleg kiemeli a miniszter, hogy a kormány a pártokon kívül áll és az ország minden partjának szabad mozgást és cselekvést enged a törvény határain belül. A külpolitikát illetőleg a kormány minden irányban a jó viszony fenntartására és megszilárdítására fog törekedni, Szerbia nemzeti önállósága érdekében.

Román lapszemle

A magyar lapok — írja a brassói „Gazeta“ — szüntelen izgatják a magyar közvéleményt a román papság s tanítók ellen; izgatnak minden írástudó románok ellen, kik az elnyomott nép védelmére szavuk

kat fölemelik; izgatnak főképen a román sajtó ellen, izgatnak sok szenvedéllyel és rendszeresen. És senki sem vonja őket ezért az izgatásért felelősségre. A magyar államügyészek — így folytatja — vakok és siketek e rágalmak ellen, melyek a magyar lapok egy részéről, főleg a nem magyar nemzetiségek ellen vannak irányozva. Vannak füleik a hallásra, szemeik a látásra, de csak akkor, a midőn azt kívánják tőlük, hogy üldözzék azokat, kik egy s más módon kifejezést adnak a népek elégedetlenségének, kik magukat elnyomatva, elkeserítve látják, kik veszélyeztetve látják nyelvüket és nemzetiségüket a kormány részéről. — A kormány által a román sajtó ellen kezdett hadjárat ismét szaporította egygyel a román hírlapírók számát.

A „Tribuna“ sajtópörében az esküdszék Slavici Jánost egy évi fogsággal és 100 ft pénzbüntetéssel sújtotta. A magyar lapok sok izgatása s azon kérése, hogy lehető szigorral járjanak el az ugynevezett agitátorok ellen, rossz hatással voltak azon esküdtekre, kik arra voltak hivatva, hogy ítéletet mondjanak és a törvényszékre, mely a büntetést kiszabta. Megtörténik nálunk az a mi művelt államban sehol sem. Voltak magyar lapok — hát román nem volt? — melyek az esküdszéki tárgyalás előtt a legellenszenvesebben izgattak a vádlottak ellen. A román sajtóra nézve ennek szomorú következményei voltak.

Megjegyezzük itt, hogy épen román lap nevezte el Slavicsot a tárgyalás előtt kevéssel nihilistának s most az a román lap is sajnálja, hogy Slavicsot elítélték.

A „Gaz.“ tovább nem kesereg, hogy Slavicsot igen szigorúan büntették, holott elég ismeretes az a nyomor, melyben a mostani kormány-rendszer alatt a lakosok legnagyobb része szenved. Nem találja Slavicsot olyan bűnösnek. Már hogyan is találná! Eszébe jut, hogy Tisza egyszer a sajtószabadság megszorításáról beszélt. Miután ugyanaz az ököl — úgy mond — minden állami s közéleti állomásainkból kivert és sajnálatos szolgai állapotra juttatott, most már sajtónk, nemzeti öntudatunk ezen utolsó menedéke ellen emelkedett fel. Azonban jól vigyázzanak a kormányon levők, mert a kés, melyet az a marok kezel, kétélű lehet. A Tisza kabinet nem örökeletű s megtörténhetik, hogy a kés épen azok ellen fordulhat, kik azt ma oly könnyelműleg és vakon használják ezen állam polgárai békés együtt élhetésének hátrányára.

Ezen csak részben és kivonatilag közölt cikkből is láthatjuk, hogy a „Gazeta“ ama bizonyos sajtóper óta változtatott taktikáján. Tehát mégis használt neki a lecseke! Most már nem az ungarokat, maghiariakat, hanem a kormányt támadja meg, s a magyar lapok közül is csak némelyekre fogja rá, hogy azok izgatnak (?) a román lapok, a román papok, tanítók és öreg írástudók ellen a nélkül, hogy az államügyészek azok ellen sajtóper indítanának.

Ez megint olyan vád, melyet nehezen bírna a „Gaz.“ bebizonyítani, ha feleletre szólítanák. A magyar lapoknak eszök ágában sincs a románajku honpolgárok ellen izgatni. Tény, hogy Slavics elítéltetését helyeselték, hogy a „Gaz.“ szerkesztőjének felmentésével s a Bobankura szabott büntetéssel nem volt mindenik lapunk megelégedve, de ez sem izgatás. —

Szerettük volna, ha a „Gazeta“ kimutatta volna a magyar lapokból azokat a tételeket, melyek az ő felfogása szerint izgatást tartalmaznak a román sajtó, a papság, tanítók és írástudók ellen. A mig ezt nem teszi, addig ne kívánja, hogy az ő pusztá állítására a magyar lapokat is perbe fogják.

A „Tribuna“ főmunkatársára igaz, rossz idő járunk. Addig járt a korsó a vizre, a mig nyaka szakadt.

Bukarestből írják, hogy a Helena menhelyen a tanári állomást betöltötték s ezzel ott megszűnt tanári állása is, továbbá írják, hogy a bukaresti akadémiára ajánlva volt r. tagnak, de ezuttal oda sem választották be. Azért mégis sursum corda, így vigasztalja egy cikkben olvasóit. Fűtyöl a sötétben sétáló, hogy batorságát igazolja. — Így tesz a „Tribuna“ főmunkatársa is.

Nagyon kényelmes eljárás, a mit a szebeni és brassói román lapok végeznek. »Ha tetted: tagadd, vagy: »fogd rá, hogy nem te, hanem magyar kollégád a bűnösök; nem mi, hanem ők izgatnak.« Csak az kérdés, hogy akadnak e hívókra magyar kollégák között.

Az 1437-ik erdélyi porázadásról történelmi névre emelkedett Alparéten rossz a román elemi iskola, a tanfelügyelő teljesíti kötelességét. Mi ebből a tanulság? »Idővel — így okoskodk a „Gazeta“ — kötelességévé teszik a román népnek, hogy tartsa fenn verejtékével a magyar nyelvű államiskolákat magyarosítási célból Bánffy basa kerületében. — Természetesen ez nem izgatás a magyar állami iskolák ellen. Az izgatást csak a magyar lapok üzik. Taci din gura! Czenkalji.

Megyei ügyek.

Brassó megye alispánja következő meghívót bocsátotta ki:

Gróf Bethlen András főispán ur ő méltóságának f. hó 27-én 233 sz. a. kelt rendelete folytán van szerencsém Brassó vármegye képviselő-testületének tagjait 1888. évi május 15-én d. e. 9 órakor a brassói tanácsház gyűlés termében tartandó rendes tavasz közgyűlésére tiszteletre tisztelettel meghívni.

Az állandó választmány gyűlése a rendes helyen május 12-én d. e. 9 órakor fog megtartatni.

1. Alispáni és árvaszéki elnöki jelentés. — 2. Szentesített törvények kiadása. — 3. Konszlokra vonatkozó leiratok. — 4. Belügyminiszteri leirat az állatlopások megakadályozására nézt. — 5. Belügyminiszteri leirat a hosszafalusi gyógyszerhárra nézt. — 6. A vármegye 1888. évi zárszámadása és gyámpénztári mérleg. — 7. Helyettes tiszti ügyész kijelölése. — 8. Multi féléről közigazg. biz. jelentése. — 9. Félévi jelentések az erdőügyekre nézt. — 10. Első aljegyzői s esetleg üresedésbe jöhető tiszti állomások betöltése. — 11. Vármegyei nyugdíj intézmény választmányának jelentése — 12. Elhalt tiszti. főjegyző, Eitel Henrik özvegye és árváinak nyugdíjazása. — 13. Törvényhatósági utakra vonatkozó szabályzat. — 14. Jegyzői iratok állomások létesítésére vonatkozó közügyi nyilatkozatok. — 15. Szabályzat iparcikknek a vásárokon idegenek által leendő árulhatására nézt. — 16. Az alvidéki járás községeinek szabályrendeletei. — 17. A hétfalusi járás némely községeinek szabályrendeletei. — 18. Községi számadások.

Brassó város határozatai.

19. 1887. évi gyámpénztár mérlegre nézt. — 20. 1885. évi költségvetés túllépésére nézt. — 21. 1886. évi költségvetés túllépésére nézt. — 22. Veresmart község határozata haszonbér leengedésre nézt. — 23. Szász-Magyaros község határozata haszonbér leengedésre nézt. — 24. Szász-Magyaros község határozata haszonbér leengedésre nézt. — 25. Prázmár község határozata haszonbérbe elkárosult marhákra nézt. — 26. Ujfalu község határozata haszonbér leengedésre nézt. — 27. Ujfalu község határozata haszonbér leengedésre nézt. — 28. Feketealom község határozata községi orvos lakására nézt. — 29. Hőltövény község határozata tizedes hidmérleg vásárlásra nézt. — 30. Hőltövény község határozata leégett malmára nézt. — 31. Hőltövény község határozata költségvetés túllépésére nézt. — 32. Hőltövény község határozata helyi gazdasági kiállítás költségére nézt. — 33. Hőltövény község határozata csatornák kövezési költségére nézt. — 34. Keresztényfalva határozata költségvetés túllépésére nézt. — 35. Keresztényfalva határozata erdő-örök fizetésére nézt. — 36. Vidombák község határozata 6000 frtnyi kölcsön felvételre nézt. — 37. Vidombák község határozata községi jegyző lakására nézt. — 38. Csernátfalva község határozata költségvetés túllépésére nézt. — 39. Csernátfalva község határozata költségvetés kiegészítésére nézt. — 40.—44. Hosszafalu község határozata hiányolt számadására

A földtekét, virányunk báját
Te ismerteted meg velünk,
— Felnyitván a tudás forrását,
Csöppjeitől enyhet nyerünk.

Sok eszme testté lett kezdedben;
Sajtó, szavad szolgálta azt,
Áldása már e szép je'lenben
Boldogító gyönyört fakaszt. . .
A honfi gond, hogy szép hazánkat
Nagygyá tehessed, nem pihen;
A kitartás ereje áthat,
Vezérel s támogat híven.

Nehéz napok vihara tört ki,
S vész tornyosult fejünk fölött:
Mint ki éltét honára költi,
Ott álltal a hősök között.
Elismerés koszorujába
Köti a virágot kezünk,
Mit — hogy ne jusson hervadásra —
Az erény fájáról szedünk.

Erényeid díjában száll itt
A lelkesedés hangja szét;
Boldog, ki látja alkotásit,
A mint fejlesztli nemzetét.
Balsors, vizzály keze bár vérze,
Leleked elvéhez hű maradt,

S úgy tekintünk rád, mint vezérre,
Kinek példája elragad.

Tetteidről dal minek zengjen?
Műved már a történeté!
Az a ritka paritán jellem,
Mely a fényt, babért megveté;
A kitartás hű mintaképe;
Jó családfő, — nekünk elég!!
Büszkeséggel tekint elédbe
S fog körül lelkes nemzedék.

A miénk vagy immár egészen,
Tanúgyünk ősz apostola!
Eszményedtől ez ötven éven
Nem pártoltál el Te soha.
A dicsőség, a mely homlokod
Övedzi, buzdítás nekünk;
Hisz tanító voltál egykoron,
S ma vagy — a mi nagy mesterünk!

Nagyok által — remélve — élünk,
Mert dicsőké e szép haza!
Örök jószág kegyelme vélünk,
Hogy benned megjutalmaz!
Hála ünnepén nagy nevednek
Kebünk egy érzéstől dobog:
Élj soká! — a szent küzdelemnek —
Azok között, kik boldogok!

János Lajos.

nézt. — 45. Türkös község határozata a husvágó szék haszonbérbe adására nézt. — 46. Elhalt tiszt. főjegyző, Eitel Henrik özvegyének kérelme kivételes segélyezéseért. — 47. Barcsay János vármegyei levéltárnok kérelme fizetés-emelés, esetleg segélyezéseért. — 48. Vármegyei gazdasági egyesület kérelme a törvényhatóság részéről segélyezéseért. — 49. Bába oklevelek kihirdetése. — 50. Más törvényhatóságok feliratai. — 51. Időközben netalán beérkezendő s az állandó választmány gyűlése után szokott módon kihirdetendő sürgős ügyek.

Brassó egészségügye.

Közöltük volt annak idején, hogy Brassó városi tiszt. főorvosa, dr. Fabritius József, egy röpiratot adott ki ezimén: „Egészségtelen város-e Brassó? melyben nagy szakértelemmel és alapossgal fejtegette városunk egészségügyi viszonyait s végül azon eredményt konstatálta, hogy Brassó nem mondható egészségtelen városnak.

Ezen füzetre Körösi József, a nemzetközi statisztikai hivatal budapesti központjának főnöke hosszabb véleményt írt, mely végeredményében csak megemlíti dr. Fabritius urnak azon állítását, hogy „a halálozási esetek Brassóban nem mondhatók kedvezőtleneknek.”

Ujabb az orsz. statisztikai hivatal főnöke, dr. Keleti József, nyilatkozott e tárgyban a nevezett főorvos urhoz intézett következő levelében, melyet helyi érdekénél fogva közlünk egész terjedelmében:

Folyó évi márczius hó 22-én kelt megkeresésére értesitem uraságot, hogy minél részletesebben és pontosabban dolgoztatnak fel az adatok, annál alaposabbak a következtetések, a melyek ezekből levonhatók, következésképpen annál inkább megfelelnek a modern statisztika alapelveinek. Ha tehát, a helyben elhaltak az ideiglenesen főtartózkodott és elhalt idegenek levonásával is kimutatnánk, ebben én nem látok tévedést, feltéve, hogy az összes elhalálozások száma is felvétel, és úgy az utóbbi, mint az előbbi adatok alapján is megtörténtek a százalék-számítások.

Az országos m. k. statisztikai hivatal a halálozások számát együttesen mutatja ki s az illetőségre tekintettel nem lehet.

A mi a halva szülöttek mikénti felvételét illeti erre nézve megjegyzem, hogy a halva szülöttek az elhaltak közé csak akkor számíthatók be, ha azok egyidejűleg a születéseknél is felvételtek, mert a halva szülöttek a lakosság számát tényleg se nem szaporítják, se nem apasztják.

A mi végül pedig azt illeti, hogy az uraságod által szerkesztett füzetben kifejtett azon nézetének, hogy „Brassó egészségtelen város-e, hygieniai szempontból mennyiben van alapja, erre nézve csak orvosi szaktekintélyek nyilatkozhatnak tüzetesen, de az ujabb statisztikai adatokból ítélve, Brassó megye, (a város adatai a megyével együtt vannak feldolgozva) tekintve hazánk halálozási viszonyait, elég kedvezően áll, a mennyiben 1000 lakosra 1884-ben 25, 1885-ben 28 és 1886-ban 28 halálozás esett.

Ezen arány, tekintve a megye kis terjedelmét, azt hiszem Brassó városra is alkalmazható.

Budapest, 1888. április 4-én.

Az országos m. kir. statisztikai hivatal főnöke
dr. Keleti József,
miniszteri tanácsos.

Helyi és vidéki hírek.

Kormánybiztosok. Az idei érettségi vizsgálatokra a brassói felekezeti középiskolákhoz ismét Elischer József főigazgató lett kiküldve. Csak a román gymnasiumba lett ismét Veress Ignác, szebeni főgymnáziumi igazgató kiküldve.

Időjárás. Az első menydörgést s villámlást az idén tegnap hallottuk s láttuk. Estefelé üdítő eső hullott alá.

Kinevezés. A vallás- és közoktatásügyi miniszter, a nagyváradi jogakadémián üresedésben levő jogtörténeti és egyházi jogi tanszékre: dr. Persz Adolf, rendelkezési állapotban levő volt nagyszombati jogakadémiai tanárt helyezte át.

Gönczy ünnepély. Mult számunkban közöltük volt a helybeli m. k. állami közép- szak, polgári s elemi iskolák holnap tartandó ünnepélyének műsorát. Ma csak figyelmeztetni akarjuk ismételtelten a t. közönséget, ezen szép ünnepélyre. Tárcaánk közli János Lajosnak alkalmi költeményét. Végh Mátás költeményét: „Gönczy Pálhoz” jövő számunkban közöljük.

Óvóügy. Az Emke belvárosi kisdudóv-intézetét április hóban 57 gyermek látogatta; 11-el több mint a mult hóban.

Majális. Mint értesülünk, az állami közép-szak, polgári- s elemi iskolák e hó 12-ére tervezik idei ma-

jálisukat. Ez ismét monstre-majális lesz, körülbelül ezer résztvevővel. A majális napját legközelebb biztossággal közöljük.

A dalárda jubileumának részletes programja már megjelent s szét is küldetett. A program igen változatos. Tárgyalmasz miatt csak jövő számunkban fogjuk közölhetni.

Lapsus. A hírlapíró ne legyen szórakozott, különben baj támad belőle. Így jártunk mi is legujabbban. Közöttük legelőbb, hogy Forhans százados nyugdíjaztatott; tévedés volt. Kijavítani akartuk s ujabbban tévedtünk, mert Bagoly kezelési százados helyett Lázár Lajos századosot írtunk. Bizony senkire sem kelemetlenebb e tévedés, mint reánk. Tehát a ki nyugdíjba ment, az Bagoly százados. Lázár Lajos százados urat legközelebb Dévára helyezik át, tekintettel gyengélkedő állapotára, hol nyugodalmasabb állása lesz, mint Brassóban. Ez a tényállás. Még csak sajnálatunkat kell kifejeznünk Lázár százados távozta előtt, ki rövid ittléte óta teljesen megkedveltette magát úgy katonai, mint polgári körökben.

Haragszik a brassói német ujság a „Kolozsvar”-ra a miert a „Tribuna”-t dicsőítő cikke alkalmából ez tisztességesen megmosdatta. A „Kolozsvar” mellett azonban az egész magyarságnak is kijut a kedélyes kifakadásokból, melyeket azonban nem szabad még komolyan sem venni. A legjobb, nevelni fölötte. Semmi sem bosszantóbb, mintha valaki neveltségessé válik.

Az „Ifju Erdély”, a Sándor József által szerkesztett ezen kitűnő szaklap 5. száma megjelent a szokott változatos tartalommal. Ezen kitűnő, egyetlen erdélyrészi szaklapunkat nem ajánlhatjuk elég melegen a t. közönség figyelmébe.

Oltszabályozás. Emlegettük, hogy gr. Bethlen András főispán ur f. hó 17-ére hívta össze az Oltszabályozás tárgyában az értekezletet, melyre Budapestről Kvassay Jenő osztálytanácsos és Antos János kerületi kultur-ménök fog meghívni a földmiv. minisztérium képviselőit.

Rendőri hírek. Az új vásári rend végrehajtásánál kitűnő, hogy egyes cikkek számára a kijelölt helyek nem kielégítőek, a városkapitányság javaslata alapján ideiglenesen következő módosítások eszközöltek: zöldség, tej, turó stb. a cseregepiacra; hal s turó a tanácsház bejárata elé; a foltos cipészek s ócska vas a tanácsház balsarkára helyeztetek át. A kefekötők, harisnyakötők, kősfonók, lábbeli iparosok, bádigosok, lakatosok, pékek s posztosok régi helyeikre tétettek vissza, mit egyrészt közlekedési akadályok elhárítása, másrészt a könnyebb áttekintés tett szükségessé.

Az udvar itthon. Körülbelül két hét múlva érkezik az udvar Budapestre, hogy ez a hó második felében összeülő delegációt a király megnyissa.

A német császár állapotáról f. hó 2-áról következőt jelentik Berlinből: A császár testi hőmérséklete a mai nap folyamán körülbelül 38 fok volt Celsius szerint, tehát egy egész fokkal kevesebb, mint tegnap este. Ma este a láz ismét növekedett, de nem annyira mint tegnap. Az általános állapot ma sokkal kedvezőbb. A császár néhány órát az ágyon kívül töltött és nyitott ablak mellett a kereveten feküdt. A reggeli levegő ma üdítőbben hatott a betegre és étvágya is jobb volt. A császár részére egy különös szerkezetű kocsit készítettek, a melyben, mihielyt testi ereje némileg növekedik, a charlottenburgi kastélyparkban fog kocsikázni. A kocsi, formájára nézve hasonlít azokhoz a nagy székekhez, a melyek a súlyos betegek számára készíttetnek. Ugy van berendezve, hogy az uralkodónak léghuzamtól nem kell tartania; a kocsis nem ül a bakon, hanem csak a kocsi mellett halad, a befogott ponyt vezetvén. Hogy az orvosok nem tartanak közvetlen veszélytől, kitűnik abból, hogy Victoria császárné hosszabb ideig tartó tartózkodásra holnap az Elbe által elárasztott helyekre utazik.

Hollandia királya súlyosan beteg, állapota az utóbbi napokban rosszabbodott s kénytelen folyton az ágyat őrizni. Közeleli katastrofától félnek.

Kegyetlen anya. Mészáros Anna kistekei lányt a szegedi kir. törvényszék három és felévi börtönmre ítélte, mert 1884. okt. havában újszülött gyermekét elevenen etásta lakása udvarán, a honnan másnap a kutyák kaparták ki.

Kirándulás Brassóba s innen Sinaiába. A Brassó városi menetjegyiroda a pünkössti ünnepekre kirándulást rendez Brassóba s innen különvonattal Sinaiába. Ezen kirándulás ép. oly kelemesnek ígérkezik, mint az eddigiek voltak. A részletes program a napokban fog kiadatni.

Csalás a zálogházban. Livornóban, mint egy ottani távirat jelenti, nagy csalásnak jöttek a nyomára. Több korallal telt zsákbak, melyekre 200,000 lírát kölcsönöztek, a vizsgálat alkalmával, értéktelen követeket találtak.

Tisztviselők, tanítók, cipészek, szabók és általában mindazok, a kik ülő életmódot folytatnak, többnyire aranyeres bántalmaikról panaszkodnak. Emésztésük rendetlen, székrekedés, fejfájással, vértorlódás, szédülés stb. jelenkeznek. Mindez esetekben gyors segélyt nyújtanak a Brandt R. gyógyszerész-féle svájci labdacok, mert a haj okát elényésztetik. De mindazoknak, a kiknek foglalkozásuknál fogva a főtebb említett bajokra hajlandóságuk van, ajánlatos, hogy koronként svájci labdacokat használva e bajoknak elejét vegyék. E labdacok doboza 70 kr. a gyógyszerárakban. — Minthogy Magyarországon a svájci labdacoknak sokféle hamisítványa létezik: mindenkit óvakodásra intünk; a vigyázatlan vevő az okozandó bajt csakis önmagának tulajdoníthatja. Figyelni kell a fehér keresztire vörös mezőben, s Brandt (és különösen a keresztnevé) Richard névalírásra.

Az aggodalom szüntelen kergette, Orestől beszél a görög mythologia, hogy szüntelen üldöztetett a furiák által, mert megölte anyját. De gyakran az is előfordul, hogy beteges állapot következtében az idegek annyira megtámadtnak, hogy a beteg leirhatatlan izgatottság rohanja meg, mely szüntelen uralja. Így ír Leibandel kéményseprő mester Seifersdorfból (Freistadt kerület Sziléziában): „Ezer köszönet! Betegségem aggodalmas-érzettel, sz. düléssel s lázrohakkal kezdődött. Az orvos csillapító porokat írt s szélhűdés ért. Olvastam az ön kitűnő orvosszerereiről s jónak találtam máj- s vesebajom ellen. Oly nagyon szenvedtem a csont-göröcsben, hogy sem állni, sem feküdni nem bírtam. A vizelet egészen elmaradt s borzasztó fájdalmakat okozott; testem megdagadt, lábaim s kezeim jéghidegek voltak. Már az első üveg-nél könnyebbiséget éreztem s most teljesen helyre vagyok állítva Warner Safe Cureja által.” Széküldés csak gyógyszerárak által. — Ára 2 frt. 80 kr. Raktár: Goos J., Klein V., Schuster K. L.-nél Brassóban — Főraktár. Einhorn gyógyszerésznél (Fanta M.) Prágában.

Táviratok.

Pétervár, május 4. (Eredeti távirat.) Hir szerint Ernroth orosz tábornok s Jonin a császár parancsából Bulgáriába utaznak — kipuhatolni a nép hangulatát.

Berlin, máj. 4. (Eredeti távirat.) A császár állapota rendes. A nap nagyobb részét ágyon kívül tölté.

Bécs, máj. 5. (Eredeti távirat.) A hadügyi póthitel 54 millió; ebből 52 millió a hadsereg, 2 millió a tengerészetre esik. A hadügyi költségvetés tizenhét s fél millió többletet tüntet fel, a miből félmillió azon ezredék békeletszámának helyreállítására fordítatik, melyeknek egy-egy százada felemelt békeletszámmal Boszniában állomásozik.

Berlin, máj. 6. (Eredeti távirat.) A császárnak tegnap este nagyon gyenge láza volt.

Belgrád, máj. 5. (Eredeti távirat.) Gruics volt miniszterelnök-tábornokot nyugalmazták nyilatkozatáért. Az osztrák-magyar követ szorgalmazta a radikális minisztérium bukását.

Páris, máj. 5. (Eredeti távirat.) Donban a tölténygyár összes éjjeli szolgálatot tevő szertüzereit s altiszteket elfogták, mert Lebel féle fegyverek töltényeinek eltűnését fedezték fel.

Brassói vasuttforgalom.

I. Erkezés Brassóba.

1) Budapest felől.
Személyvonat délelőtt 9 óra 46 perczkor.
Vegyesvonat este 9 óra 52 perczkor.

2) Bukarest felől.
Vegyesvonat délután 2 óra 32 perczkor.

II. Indulás Brassóból.

1) Budapest felé.
Személyvonat este 7 óra 20 perczkor.
Vegyesvonat reggel 4 óra 1 perczkor.

2) Bukarest felé.
Vegyesvonat délután 1 óra 55 perczkor.

Brassói piaci árfolyam.

— Adler L. Jakab jelentése. —

Brassó, 1888. május hó 5-én

Római papírpénz	à 20 frankos	8.57 vétel	8.60 eladás
ezüstpénz	à 20	8.50	8.55
Napoleon's (aranypénz)		10.00	10.03
Török lira		11.34	11.36
Arany		5.90	5.92
Orosz papírrubel		104.—	105.—

Felelős szerkesztő és kiadó-tulajdonos:
Szerényi József.

Egy kereskedősegéd

a kézműáru-szakkból, ki a három országos nyelven beszél, azonnal felvétetik

Eisenstein M.-nél.

Brassó, főtér 90. sz.

Árverési hirdetés.

Helybeli kereskedő Szentiványi Soma urnak esődványa, mely divat- és tapiserie-áru cikkekkel áll, az összes üzleti berendezéssel együtt, zárt ajánlat és nyilvános árverés útján folyó 1888. évi május hó 16-án délután 3 órakor az alólírt esődgondnok nagy-utczabeli 497. ház-szám alatti ügyvédi irodájában el fog árvereztetni.

Az eladandó árucikkek és berendezési tárgyak a csődeltár 1—8475. tétel-számaig összeírva, 17338 frt 91 kr. becsért képviselnek; a bánatpénz ezen becsért 10%-a. Zárt ajánlatok ugyan 10% bánatpénz mellett f. é. május hó 15-én délutáni 5 óráig a csődgondnokhoz czimezve beadhatók.

Az árverési feltételek, a csődeltár a csődgondnoknál, ugyszintén a tek. m. kir. törvényszéknél, a csődbiztos urnál délelőtti a hivatalos órák alatt betekintheők; a venni szándékozók az árucikkeket és üzleti berendezéseket a bolti helyiségben a csődgondnok közbenjárásával megsejmelhetik.

Brassó, 1888. ápril hó 30. án.

Mayer József,

(183.) 1—3 kir. tanácsos mint csődgondnok.

Manasse Frida

szül. Béli

Bécsben oklevelet nyert bába

lakik felső-várutca 212. sz. a.

ajánlja magát tisztelettel.

Szám. 3956.—1888.

Hirdetmény.

Brassó város tulajdonát képező, a'ább részletesen felsorolt bérlet-tárgyaknak a következő hat évi bérlettartamra való újbóli bérbeadására f. 1888. évi május hó 15-én, kedden, délután 3 órakor új versenytárgyalás fog tartatni a helybeli városi gazdasági hivatalban.

Ennélfogva felhivatnak a bérelni szándékozók, hogy 50 kros bélyeggel ellátott írásbeli zárt ajánlataikat legkésőbb f. évi május hó 15-én, hétfőn, déli 12 óráig Brassó város gazdasági hivatali főnöke, Hintz Ernő urnát benyujtsák.

Az ajánlatokhoz az ajánlott egy évi bérösszeg 10%-ának, mint óvadéknak, készpénzben vagy óvadékképes értékpapirokkan kell mellékelve lenni.

Az ajánlatban világosan megnevezendő, mely tárgyra teszi az ajánlattevő ajánlatát; egyúttal tartalmaznia kell az ajánlatnak azon határozott kijelentést, hogy ajánlattevő ismeri a pályázati szerződési feltételeket — melyek a versenytárgyalás napjáig a rendes hivatalos órákban bárki által megtekinthetők a gazdasági hivatal helyiségében — s hogy ezen feltételeknek magát feltétlenül aláveti.

Az ajánlott bérösszeg az ajánlaton úgy számokban, mint betűkkel is világosan kiírandó.

A bérbeadandó bérlet-tárgyak a következők:

1) A város tulajdonát képező, Lenszer 17. szám alatt lévő ház bolja; eddigi évi bérösszeg 820 frt.

2) A városi sörarnok; eddigi évi bérösszeg 3271 frt 50 kr.

3) A 4. számú holt helyiség az áruházban (Kaufhaus); — eddigi évi bérösszeg 240 frt.

4) Pincze a rózsapiacz 584. számú, a város tulajdonát képező házban; eddigi évi bérösszeg 12 frt.

Brassó, 1888. április hó 26-án.

(179.) 1 3

A városi tanács.

Eladó

20 drb. egész és fél hektóliteres

tiszta boros hordó.

Egyúttal eladó egy bor-

hordó szekerecske, mely-

re 50 mázsa terhet le-

het rakni.

Bővebbet Járossy Jánosnál

Nagy-utca 519.

Legujabb

nyári szöveteke

valódi gyapjuból

szétküld utánvétel mellett legolcsóbban szabott árak mellett, a szolidnak s jónak általában ismert

SIEGEL J. W.

posztógyári raktára

Brünnben.

A szabómester urak, kik mintakártyával nem ismerik s vevőközönségük körét rendkívül finom szövetek feldolgozása által akarják terjesztetni, sziveskedjenek egy levelező lapon bizalommal hozzám fordulni.

Nevezettek ingyen és bérmentve kapják legujabb mintakártyámat.

Máriaczei gyomorcsöppek.

Kitűnő hatású szer a gyomor minden betegségeiben.

Védjegy. Főállomáshatárán étvágyhiány, gyomorgöngyösség, rossz illatú lélekzet, felhúvadás, savanyu felbőfenes, kolika, gyomorhurut, gyomorfégés, homok- és daraképződés, túlságos nyálkaképződés, sárgaság, undor és hányás, fűfűzés (ha a gyomortól ered) gyomorgöcs, székszorulás, a gyomornak étellekkel és italokkal való túlterhelése, gilliszták, lép-, máj- és aranyeres bántalmak esetében. — Egy üvege ára használati utasítással együtt 35 kr., kettős palack 60 kr.

Központi szétküldés Brady Károly gyógyszerész által Kremsierben (Morvaország).

Kapható minden gyógyszerárban.

Óvás! A valódi máriaczei gyomorcsöppeket sokat hamisítják és utánozzák. A valódiság jeleül minden üvegnek piros, a fenti védjeggyel ellátott borítékba kell göngyölvé lennie és minden üveghez mellékelt használati utasításon meg kell jegyezve lenni, hogy az Kremsierben Gusek Henrik könyvnyomdájában nyomtatott.

Valódi minőségben kapható: Brassóban Goos J., Hornung Gyula, Jekelius J. özvegye, Kellermen Ferenc a Fehér templomhoz címzett és Schuster L. K. gyógyszerárban; Fogarason Bildner, Hermann gyógyszer.; Földvart Schneider Vilmos gyógyszer.; Köhalmiban Melas Ede és Wolff E. gyógyszer.; Sepsiszentgyörgyön Beteg Bálint és Barabás Ferenc gyógyszerészeknél; Tuzsárd főrdőn Dobay Lajos gyógyszerárban. (83) 8—25

Kerti hangverseny!

Van szerencsém ezennel jelenteni a nagyérdemű közönségnek, hogy a „Nr. 5.” című kerti vendéglőt már megnyitottam s holnap vasárnap, május 6-án este 7 órakor ugyanott a teljes katonai zenekar nagy

hangversenyt

rendez. — Jó ételekről s kitűnő italokról gondoskodva van.

Bérleteket is elfogadok házban s házon kívül.

Számos látogatást kér

kiváló tisztelettel

Szorea György,
vendéglős.

AZ „ALBINA”

(13-a) 20—

takarék- és hitelintézet brassói fióktelepe

átvesz takarékbetéteket 5%-ra minden adólevonás nélkül, ha a betét legalább 3 hónapra történik.

Ily betétek visszafizetése 500 forintig felmondás nélkül történik; nagyobb betéteknél s ha esetleg a pénztár állása a haladéktalan visszafizetést nem engedné, megegyezés szerinti felmondás igényeltetik.

Három hónál rövidebb időre szóló betétek, vagy rövid idejű felmondásuk 4½%-kal kamatoztatnak.

Avista, minden felmondás nélküli betétek, bármely összegig, 3½%-kal kamatoztatnak.

A legkisebb betét 50 krajczár.

Január s július 1-én a kamatok tőkésítettnek.

A kamat-adót az összes betétek után az intézet fizeti.

A kamatozás a betétet követő nappal kezdődik, s megszűnik a visszafizetés előtti nappal, azon megszorítással azonban, hogy csak oly betétek kamatoznak, melyek legalább 14 napig fekszenek az intézetnél.

Kölcsönös megegyezés alapján betétekre más feltételek is állapíthatók meg.

Betét-felmondások, valamint visszavételek posta útján is történhetnek, melyek az intézet részéről postafordultával intézettek el.

A betétek akár egy név, akár egy tetszés szerinti megjelölésre eszközölhetők, akár pedig úgy is intézhetők, hogy csak bizonyos meghatározott időben (pl. valamely eseménynél, mint nagykorúság, házasság stb.) fizetendők ki.

HIVATALOS ÓRÁK

délelőtti 8 órától délután 2 óráig.

A fióktézet helyisége:

Brassó, főtér 90. sz. a., az I. emeleten.

Fromm Márton gőzmalma Brassóban.

Főlszerelve a legujabb műszaki segédgépekkel, azon kellemes helyzetben vagyok, hogy kifogástalan



Ő R L E M É N Y E K E T



állítok elő, mely örleményeimet ajánlom a nagyérdemű közönségnek. — Ezenkívül

hüvelyes vetemények raktáron vannak mindig.

Szives támogatást kérve, biztosítom a nagyérdemű közönséget, hogy igyekezni fogok úgy az áru minőségével, — mint az árakkal is kielégíteni. — Kiváló tisztelettel

FROMM MÁRTON.

Fromm Márton gőzmalma Brassóban.